



CÔNG TY CP TM & KHAI THÁC KHOÁNG SẢN DƯƠNG HIẾU

THƯ MỜI THAM DỰ ĐẠI HỘI CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2017

Kính gửi: Quý cổ đông Công ty Cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu

Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu trân trọng kính mời Quý cổ đông tham dự Đại hội cổ đông thường niên năm 2017 được tổ chức như sau:

1. Thời gian: 07 giờ 30 phút, ngày 04 tháng 04 năm 2017.
2. Địa điểm: Khách sạn Hải Âu – ngõ 756, Đường Cách mạng Tháng Tám, tổ 12, phường Gia Sàng, TP Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên.
3. Nội dung Đại hội:
 - 3.1. Báo cáo của Ban kiểm soát năm 2016, kế hoạch năm 2017;
 - 3.2. Báo cáo của Hội đồng Quản trị năm 2016, kế hoạch năm 2017;
 - 3.3. Báo cáo của Ban giám đốc về kết quả kinh doanh năm 2016, kế hoạch năm 2017;
 - 3.4. Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2016; Tờ trình lựa chọn Công ty kiểm toán báo cáo tài chính năm 2017 của Công ty;
 - 3.5. Tờ trình thông qua Phương án phân phối lợi nhuận, trích lập các quỹ và chi trả cổ tức 2016; kế hoạch năm 2017;
 - 3.6. Tờ trình thông qua báo cáo chi trả thù lao cho các thành viên Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm soát năm 2016 và dự kiến năm 2017;
 - 3.7. Tờ trình thông qua Chủ tịch Hội đồng quản trị kiêm Tổng giám đốc công ty;
 - 3.8. Tờ trình thông qua việc bổ sung ngành nghề của công ty;
 - 3.9. Tờ trình thông qua phương án phát hành cổ phiếu tăng vốn điều lệ;
 - 3.10. Tờ trình sửa đổi Điều lệ công ty;
 - 3.11. Tờ trình đề xuất các ứng viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát nhiệm kỳ 2017 - 2021;
 - 3.12. Các vấn đề khác thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông.
4. Thành phần tham dự:
 - 4.1. Cổ đông của Công ty Cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu có tên trong danh sách tham dự Đại hội đồng cổ đông thường niên chốt ngày 24 tháng 02 năm 2017.
 - 4.2. Người được ủy quyền hợp pháp tham dự cuộc họp Đại hội đồng cổ đông thường niên của Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu.
5. Lưu ý khi tham dự Đại hội:
 - 5.1. Để tạo điều kiện cho công tác tổ chức Đại hội được chu đáo, đề nghị các cổ đông xác nhận việc tham dự hoặc ủy quyền tham dự bằng việc gửi Giấy xác nhận đăng ký tham dự (theo mẫu, được đăng tải trên website www.duonghieus.com.vn) tới Ban tổ chức Đại hội cổ đông qua đường bưu điện, fax, email trước 16 giờ 30 phút, ngày 03 tháng 04 năm 2017.
 - 5.2. Quý cổ đông vui lòng đến tham dự đúng giờ;
 - 5.3. Khi tham dự Đại hội, đề nghị Quý cổ đông hoặc người được ủy quyền mang theo Thư mời họp, Chứng minh nhân dân hoặc Hộ chiếu và Giấy ủy quyền để kiểm tra tư cách tham dự;
6. Ban tổ chức Đại hội: Công ty Cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu
Địa chỉ: 463/1 Đường Cách Mạng Tháng Tám, P. Hương Sơn, TP. Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên.
Điện thoại: 0280.3832410 Fax: 0280.3835942/04.37914791 Email: info@duonghieus.com.vn

Trân trọng!

Thái Nguyên, Ngày 26 tháng 02 năm 2017



DƯƠNG HỮU HIẾU



Address: 463/1, CMT8 street, Huong Son Ward, Thai Nguyen, Viet Nam
Business Registration Form no: 4600341471

Thai Nguyen, February 25 th, 2017

INVITATION TO ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS IN YEAR 2017

To: Shareholders of Duong Hieu trading and Mining JSC

Board of Directors of Duong Hieu trading and Mining JSC (DHM) has the honor of informing and inviting DHM's shareholders to participate to the annual general meeting of shareholders in year 2017 with the below information:

- 1. Time:** 7h30 am on Tuesday, April 04th 2017.
- 2. Place:** Hai Au Hotel, Lane 756, Cach Mang Thang Tam street, group 12, Gia Sang Ward, Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province, Viet Nam.
- 3. Content:** The content and all of documents of shareholders's meeting will posted in the DHM's website at: www.duonghieu.com.vn.
- 4. Participant:** All of shareholders named in the list of ownership of DHM's shares until the date of February 24th 2017 provided by Vietnam Serurity Deposit.

In the case of unable to attend the Meeting, the shareholders can authorize to other person or the members of the board or the members of the Supervisory Board to participate (according to authorize letter of DHM's form attached).

To make the organization thoughtful, DHM recommend the Shareholders or Authorized persons send the confirmation of attendance the meeting before 4:30pm on April, 03rd 2017 according to the attached from via Fax, email or courier to:

Duong Hieu trading and Mining Joint Stock Company.

Address: 463/1, CMT8 street, Huong Son Ward, Thai Nguyen, Viet Nam.

Tel: 0280.3832410

Fax: 0280.3835942/04.37914791

Email: info@duonghieu.com.vn

Note:

Please take the necessary papers with shareholders or authorize person when coming Invitation, Identify Card or Passport, Authorize letter (if any) in order to make the regisstration procedure to partipate the meeting.

ON BEHAFF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHAIRMAN



DUONG HUU HIEU

Thái Nguyên, ngày 25 tháng 02 năm 2017

THÔNG BÁO
VỀ VIỆC ĐỀ CỬ - ỨNG CỬ THÀNH VIÊN
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/BAN KIỂM SOÁT NHIỆM KỲ 2017-2021 TẠI ĐẠI
HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2017

Kính gửi: Quý cổ đông Công ty CP Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014
- Căn cứ vào Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu.

Kính thưa các Quý cổ đông Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu, nhiệm kỳ 2012 – 2016 của Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát của Công ty đã kết thúc, vì vậy, Công ty xin thông báo đến Quý cổ đông về thủ tục thực hiện đề cử, ứng cử thành viên HĐQT/BKS nhiệm kỳ 2017 – 2021 tại Đại hội đồng cổ đông thường niên 2017 như sau:

Điều 1. Tiêu chuẩn của thành viên Hội đồng quản trị

- Có đủ năng lực hành vi dân sự, không thuộc đối tượng không được quản lý doanh nghiệp quy định tại khoản 2, Điều 18 Luật Doanh nghiệp 2014;
- Có trình độ, có năng lực, kinh nghiệm lâu năm trong các lĩnh vực kinh doanh nói chung và các ngành nghề kinh doanh của công ty nói riêng, có kinh nghiệm về tổ chức quản lý doanh nghiệp;
- Có sức khỏe, có phẩm chất đạo đức, trung thực, liêm khiết, hiểu biết luật pháp;
- Thành viên Hội đồng quản trị Công ty không được đồng thời là thành viên Hội đồng quản trị của trên năm (05) Công ty khác. Trừ trường hợp là thành viên Hội đồng quản trị của các công ty trong cùng tập đoàn hoặc các công ty hoạt động theo nhóm công ty, bao gồm công ty mẹ- công ty con, tập đoàn kinh tế hoặc là người đại diện của công ty quản lý quỹ, công ty đầu tư chứng khoán.
- Các điều kiện khác theo quy định của pháp luật, Điều lệ công ty.

Điều 2. Đề cử ứng viên Hội đồng quản trị

Các cổ đông nắm giữ cổ phần có quyền biểu quyết trong thời hạn liên tục ít nhất sáu (06) tháng có quyền gộp số quyền biểu quyết của từng người lại với nhau để đề cử các ứng viên Hội đồng quản trị. Cổ đông hoặc nhóm cổ đông nắm giữ từ 5% đến dưới 10% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết được đề cử một (01) ứng viên; từ 10% đến dưới 30% được đề cử tối đa hai (02) ứng viên; từ 30% đến dưới 40% được đề cử tối đa ba (03) ứng viên; từ 40% đến dưới 50% được đề cử tối đa bốn (04) ứng viên; từ 50% đến dưới 60% được đề cử



tối đa năm (05) ứng viên; từ 60% đến dưới 70% được đề cử tối đa sáu (06) ứng viên; từ 70% đến 80% được đề cử tối đa bảy (07) ứng viên; và từ 80% đến dưới 90% được đề cử tối đa tám (08) ứng viên.

Điều 3. Tiêu chuẩn của thành viên Ban kiểm soát

- a. Có năng lực hành vi dân sự đầy đủ và không thuộc đối tượng bị cấm thành lập và quản lý doanh nghiệp theo quy định của Luật doanh nghiệp;
- b. Không phải là vợ hoặc chồng, cha đẻ, cha nuôi, mẹ đẻ, mẹ nuôi, con đẻ, con nuôi, anh ruột, chị ruột, em ruột của thành viên Hội đồng quản trị, Giám đốc và người quản lý khác;
- c. Không được giữ các chức vụ quản lý công ty; không nhất thiết phải là cổ đông hoặc người lao động của công ty.
- d. Trưởng ban kiểm soát phải là kế toán viên hoặc kiểm toán viên chuyên nghiệp và phải làm việc chuyên trách tại công ty.

Điều 4. Đề cử ứng viên Ban kiểm soát

Các cổ đông nắm giữ cổ phần có quyền biểu quyết trong thời hạn liên tục ít nhất sáu (06) tháng có quyền gộp số phiếu biểu quyết của từng người lại với nhau để đề cử các ứng viên Ban kiểm soát. Cổ đông hoặc nhóm cổ đông nắm giữ từ 5% đến dưới 10% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết được đề cử một (01) ứng viên; từ 10% đến dưới 30% được đề cử tối đa hai (02) ứng viên; từ 30% đến dưới 40% được đề cử tối đa ba (03) ứng viên; từ 40% đến dưới 50% được đề cử tối đa bốn (04) ứng viên; từ 50% đến dưới 60% được đề cử tối đa năm (05) ứng viên.

Điều 5: Hồ sơ tham gia ứng cử, đề cử ứng viên để bầu vào HĐQT, BKS

Các cổ đông đáp ứng đủ tiêu chuẩn và điều kiện làm thành viên HĐQT và BKS quy định tại mục I và mục II có thể làm hồ sơ đề ứng cử, đề cử để bầu vào HĐQT, BKS:

Hồ sơ tham gia ứng cử, đề cử ứng viên để bầu vào HĐQT và BKS bao gồm:

- Đơn ứng cử tham gia HĐQT/BKS (theo mẫu);
- Sơ yếu lý lịch do ứng cử viên tự khai (theo mẫu);
- Một trong các giấy tờ sau: Bản sao CMTND/ Hộ khẩu thường trú (hoặc Giấy đăng ký tạm trú dài hạn), Hộ chiếu nếu là người Việt Nam ở nước ngoài, người nước ngoài;
- Các bằng cấp, văn bằng chứng chỉ chứng nhận trình độ chuyên môn (nếu có).

Điều 6. Lựa chọn các ứng viên

Dựa vào Đơn xin ứng cử và Đơn xin đề cử của các cổ đông/nhóm cổ đông, Ban tổ chức Đại hội cổ đông của Công ty sẽ lập danh sách các ứng cử viên đáp ứng đủ điều kiện như quy định trình Đại hội cổ đông để bầu thành viên HĐQT, BKS. Chỉ những hồ sơ đề cử/ứng cử đáp ứng đủ điều kiện đề cử/ứng cử và những ứng viên đáp ứng đủ điều kiện tương

ứng của thành viên HĐQT/BKS mới được đưa vào danh sách ứng cử viên công bố tại Đại hội.

Trường hợp số lượng các ứng viên HĐQT, BKS thông qua đề cử và ứng cử vẫn không đủ số lượng cần thiết, HĐQT và BKS đương nhiệm có thể đề cử thêm ứng cử viên hoặc tổ chức đề cử theo cơ chế được công ty quy định tại Quy chế nội bộ về quản trị công ty. Cơ chế đề cử hay cách thức HĐQT đương nhiệm, BKS đương nhiệm đề cử ứng cử viên HĐQT, BKS phải được công bố rõ ràng và phải được Đại hội đồng cổ đông thông qua trước khi tiến hành đề cử.

Điều 7. Thời hạn và địa chỉ nhận hồ sơ đề cử/ứng cử

Hồ sơ tham gia ứng cử/đề cử phải được gửi về Ban Tổ chức Đại hội trước 17h00' ngày 31/03/2017 theo địa chỉ sau đây:

- Địa chỉ: số 463/1, d. CMT8, phường Hương Sơn, TP Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên
- Email: info@duonghieu.com.vn
- Tel: 02803 832 410

Hồ sơ ứng cử/đề cử gửi về Công ty sau thời hạn này sẽ không có giá trị. Chúng tôi sẽ không nhận và giải quyết bất kỳ trường hợp khiếu nại nào của Quý cổ đông về việc tham gia ứng cử/đề cử vào HĐQT và BKS nhiệm kỳ 2017 - 2021.

Hội đồng quản trị trân trọng thông báo!

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ



CHỦ TỊCH

DƯƠNG HỮU HIẾU



Thai Nguyen, ...February, 25th..... 2017

**ANNOUNCEMENT
ABOUT SELF-NOMINATION & NOMINATION FOR BOARD OF
DIRECTION/BOARD OF SUPERVISION SEASON 2017-2021 AT ANNUAL
SHAREHOLDER MEETING 2017**

Dear to: Shareholders of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company.

- According to Law of Enterprise No 68/2014/QH13 date 26/11/2014
- According to Regulations of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company.

Dear to Ladies & Gentleman, Board of Directions and Board of Supervisions season 2012-2016 have been be expiration. So we would like to announce to all Shareholders about procedure of election for Board of Direction and Board of Supervision season 2017-2021 at Annual Shareholders Meeting 2017 as following:

Article 1: Conditions for members of Board of Direction

- Capacity of acting is ok, and it's not a candidate according to Article 2, Term 18 in Law of Enterprise 2014.
- Working experience long time in company's business area and also management experience & skills.
- Good healthy, faithful, enthusiastic, knowledge in law.
- The member of Board of Director isn't a member of Board of Directors at above five (05) another companies at the same time. Unless the Companies are belong to a group or activity in a group like parent company – sub company, economy group or representation of budget management company, securities company.
- Other conditions according to the Law and Company's Regulation.

Article 2: Nomination for Board of Director

Shareholders have been holding shares in continuously at least 6 months collect all votes of others and nominate candidate for Board of Directors. Shareholders or Teams have from 5% to under 10% total of shares will be nominated one (01) candidate, from 10% to under 30% will be nominated two (02) candidates, from 30% to under 40% will be nominated (03) candidates, from 40% to under 50% will be nominated four (04) candidates, from 50% to under 60% will be nominated five (05) candidates, from 60% to 70% will be nominated six (06) candidates, from 70% to under 80% will be nominated seven (07) candidates, from 80% to under 90% will be nominated eight (08) candidates.

Điều 3. Conditions for members of Board of Supervision

- a. Capacity of acting is OK and not forbidden to represent & manage enterprise according to Enterprise Laws.
- b. It's not wife or husband, parents, sons, daughters, sister, brothers of member in Board of Directors, Directors and other Managers.
- c. It's not manager position in company.
- d. Chief of Board of Supervision must specialize in accountant at Company.

Article 4. Nomination for Board of Supervision

Shareholders have been holding shares in continuously at least 6 months collect all votes of others and nominate candidate for Board of Directors. Shareholders or Teams have from 5% to under 10% total of shares will be nominated one (01) candidate, from 10% to under 30% will be nominated two (02) candidates, from 30% to under 40% will be nominated (03) candidates, from 40% to under 50% will be nominated four (04) candidates, from 50% to under 60% will be nominated five (05) candidates, from 60% to 70% will be nominated six (06) candidates, from 70% to under 80% will be nominated seven (07) candidates, from 80% to under 90% will be nominated eight (08) candidates.

In case, numbers of candidate through self-nominate and nomination is not enough, present Board of Supervision will nominate candidate according to company's regulation. The nomination be organized by Present Board of Supervision have to be public and approved by Shareholders General Assembly before process.

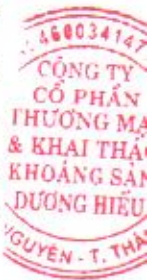
Article 5: Profile for candidate when joint to self-nomination & Nomination into Board of Directors, Board of Supervision.

Shareholders satisfy the conditions to become a member of BR & BS according to article 1 & article 3 can self-nominate, nominate into BR, BS.

Profile for candidate as following:

- Letter of Self-nomination for BR/BS (as a form)
- Curriculum vitae (as a form)
- One of the documents: Copies Passport/ Copies Permanent Residence.
- Certification of Education & Specialize (if yes)

Article 6: Choose candidate



Base on candidate's profile, Organizing Committee will be list of candidates who satisfy conditions according to stipulating will be presented at shareholders Meeting.

In case, numbers of candidate of BR, BS through self-nominate and nomination is not enough, present Board of Directions, Board of Supervision will nominate candidate according to company's regulation. The nomination be organized by Present Board of Supervision have to be public and approved by Shareholders General Assembly before process.

Article 7: Expiration and address for Nomination, Self-nomination Profile.

Nomination/Self-Nomination profile must be sent to Organizing Committee before 17:00 date 31/03/2017 to:

- Address: No 463/1, CMT8 Street, Huong Son Ward, Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province, Vietnam.

- Email: info@duonghieu.com.vn

- Tel: 02803 832 410

Profile sent to above address after expiration will be not accepted without any explanation.

Yours faithfully!

Representation: Chairman of the Board



[Handwritten Signature]
DƯƠNG HUU HIEU





**CÔNG TY CP TM & KHAI THÁC KHOÁNG SẢN
DƯƠNG HIẾU**

**CHƯƠNG TRÌNH
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2017
CÔNG TY CP THƯƠNG MẠI & KHAI THÁC KHOÁNG SẢN DƯƠNG HIẾU**

Thời gian: 07h30, ngày 04 tháng 04 năm 2017.

Địa điểm: khách sạn Hải Âu – ngõ 756 Đường Cách mạng Tháng Tám, tổ 12, phường Gia Sàng, TP Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên.

| Thời gian | Nội dung chi tiết | Chủ trì |
|---|---|-------------------------------------|
| 7:30-8:00 | Đăng ký Đại biểu tham dự họp ĐHĐCD, phát tài liệu, phiếu biểu quyết | Ban Tổ chức |
| 8:00-8:05 | Chào cờ, khai mạc đại hội và giới thiệu Đại biểu | |
| 8:05-8:10 | Báo cáo kết quả kiểm tra tư cách cổ đông | Trưởng Ban kiểm tra tư cách cổ đông |
| 8:10 – 8:25 | Thông qua chương trình đại hội, Thông qua Quy chế biểu quyết, Quy chế bầu cử | Ban Tổ chức |
| 8:25-8:30 | Giới thiệu Đoàn chủ tịch, Chủ tọa; chỉ định Ban thư ký và đề xuất Ban kiểm phiếu | Ban Tổ chức |
| 8:30-10:20 | Báo cáo của Ban Kiểm soát năm 2016 | Ban Kiểm soát |
| | Báo cáo của HĐQT năm 2016 | HĐQT |
| | Báo cáo của Ban Giám đốc về kết quả kinh doanh năm 2016 và kế hoạch năm 2017; | Ban giám đốc |
| | Tờ trình thông qua Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2016; Tờ trình lựa chọn Công ty kiểm toán báo cáo tài chính năm 2017 của Công ty | Kế toán trưởng |
| | Tờ trình thông qua Phương án phân phối lợi nhuận, trích lập các quỹ và chia cổ tức năm 2016, kế hoạch năm 2017 | Kế toán trưởng |
| | Tờ trình thông qua báo cáo chi trả thù lao HĐQT, BKS công ty năm 2016 và kế hoạch năm 2017 | HĐQT |
| | Tờ trình thông qua Chủ tịch Hội đồng quản trị kiêm Tổng giám đốc công ty | HĐQT |
| | Tờ trình bổ sung thêm ngành nghề kinh doanh của Công ty | HĐQT |
| | Tờ trình thông qua phương án phát hành cổ phiếu tăng vốn điều lệ | HĐQT |
| | Tờ trình sửa đổi Điều lệ công ty | HĐQT |
| | Tờ trình đề xuất các ứng viên HĐQT, BKS nhiệm kỳ 2017 – 2021 | HĐQT |
| Các vấn đề khác thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông | | |
| 10:20-10:40 | Đại hội thảo luận và biểu quyết thông qua các tờ trình | Cổ đông |
| 10:40-11:00 | Đại hội bỏ phiếu bầu cử thành viên HĐQT, BKS nhiệm kỳ 2017-2021 | Ban kiểm phiếu |
| 11:00-11:10 | Nghỉ giải lao | |
| 11:10-11:40 | Công bố kết quả kiểm phiếu thông qua các tờ trình, kết quả kiểm phiếu bầu cử | Ban kiểm phiếu |
| 11:40-11:50 | Thông qua Biên bản họp Đại hội | Ban Thư ký |
| 11:50 – 12:00 | Thông qua Nghị quyết họp Đại hội | HĐQT |
| 12:00-12:05 | Tổng kết và tuyên bố bế mạc | HĐQT |

BAN TỔ CHỨC ĐẠI HỘI



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Ngày tháng năm 2017

GIẤY XÁC NHẬN

Tham dự Đại hội đồng cổ đông thường niên 2017
Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác khoáng sản Dương Hiếu

Kính gửi: Ban Tổ chức Đại hội đồng cổ đông

Tên cổ đông (hoặc đại diện tổ chức):

Địa chỉ:

Số CMND (hoặc hộ chiếu) Ngày cấp Nơi cấp:

(Hoặc) Số giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh:

do cấp ngày tháng năm

Điện thoại: Fax Email.....

Sở hữu: cổ phần phổ thông

Tôi/Chúng tôi đã nhận được thông báo mời họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2017 của Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác khoáng sản Dương Hiếu, nay xác nhận sẽ tham dự Đại hội theo hình thức sau đây:

• **TRỰC TIẾP THAM DỰ ĐẠI HỘI**

• **ỦY QUYỀN CHO NGƯỜI ĐẠI DIỆN THAM DỰ ĐẠI HỘI**

(Có giấy uỷ quyền kèm theo)

Trân trọng thông báo để Ban tổ chức Đại hội đồng cổ đông biết và tổng hợp./.

Chữ ký của cổ đông

(Đóng dấu nếu là cổ đông pháp nhân)

*** Ghi chú:**

- Đề nghị quý vị cổ đông đánh dấu (x) vào ô tương ứng

- Nếu uỷ quyền cho người khác dự, xin vui lòng gửi kèm theo Giấy uỷ quyền cho Công ty



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom –Happiness

CERTIFICATE REGISTERED TO ATTEND
THE ANNUAL MEETING OF SHAREHOLDERS

Shareholders:.....

Government ID/Business Registration Form no.:.....

Date of issue/...../..... Place of issue

Permanent Address/Headquarters:

To be the shareholders of Duong Hieu Trading and Mining joint Stock Company
with number of shares:common shares.

I/We confirm herein to register to attend The annual general meeting of
shareholders in year 2017 of Duong Hieu Trading and Mining Joint stock
Company by the follow form:

- **Direct participation**
- **Authorization to the representatives**

(authorize letter attached)

....., date...../...../2017.

Shareholders

(Signature and name, stamp if the organization)

....., ngày tháng năm 2017



GIẤY ỦY QUYỀN

*(Ủy quyền tham dự Đại hội đồng cổ đông thường niên 2017
của Công ty Cổ phần Thương mại & Khai thác khoáng sản Dương Hiếu)*

1. BÊN ỦY QUYỀN:

Tên cá nhân/tổ chức:

CMND/Hộ chiếu/GPĐKKD số: cấp ngày tại

Địa chỉ:

Điện thoại:

Số cổ phần sở hữu:

(Bằng chữ:))

2. BÊN NHẬN ỦY QUYỀN:

Tên cá nhân:

CMND/Hộ chiếu số: cấp ngày tại

Địa chỉ:

Điện thoại:

Số cổ phần được ủy quyền:

(Bằng chữ:))

HOẶC ỦY QUYỀN CHO THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, BAN KIỂM SOÁT

| | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Ông Dương Hữu Hiếu Chức vụ: Chủ tịch HĐQT CMTND: 013314148 CA Hà Nội cấp ngày 14/06/2012 | <input type="checkbox"/> Ông Nguyễn Thành Vương Chức vụ: TV. HĐQT CMTND: 090726397 CA Thái Nguyên cấp ngày 24/07/2009 | <input type="checkbox"/> Ông Trần Thanh Tùng Chức vụ: TV. HĐQT CMTND: 090726505 CA Thái Nguyên cấp ngày 06/5/2016 |
| <input type="checkbox"/> Ông Văn Tiến Đức Chức vụ: TV. HĐQT CMTND: 090636107 CA Thái Nguyên cấp ngày 10/06/2004 | <input type="checkbox"/> Ông Dương Xuân Trường Chức vụ: T. Ban kiểm soát CMTND: 090774244 CA Thái Nguyên cấp ngày 23/06/2004 | |

3. NỘI DUNG ỦY QUYỀN:

Bên nhận ủy quyền được đại diện cho Bên ủy quyền thực hiện việc tham dự Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017 của Công ty Cổ phần Thương mại & Khai thác khoáng sản Dương Hiếu và thực hiện mọi quyền lợi và nghĩa vụ tại Đại hội đồng cổ đông liên quan đến số cổ phần được ủy quyền.

Giấy Ủy quyền này chỉ có hiệu lực trong thời gian tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên Công ty Cổ phần Thương mại & Khai thác khoáng sản Dương Hiếu năm 2017.

Chúng tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm về việc ủy quyền này và cam kết tuân thủ các quy định hiện hành của Pháp luật và của Điều lệ Công ty CP Thương mại & Khai thác khoáng sản Dương Hiếu.

BÊN NHẬN ỦY QUYỀN

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

BÊN ỦY QUYỀN

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

Ghi chú:

- Người được ủy quyền dự họp Đại hội đồng cổ đông không được ủy quyền lại cho người khác dự họp.
- Giấy ủy quyền này chỉ có hiệu lực khi được gửi về Ban tổ chức trước thời gian bắt đầu Đại hội.



CERTIFICATE AUTHORIZED TO ATTEND

THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS IN YEAR 2017

1. The authorization person:

Shareholders name:.....

Government ID/Business Registration Form no.:.....

Date of issue/...../..... Place of issue

Permanent Address/Headquarters:.....

Number of shares:

(By word:.....)

2. The authorized recipient:

Full name:.....

Government ID/Passport:.....

Date of issue/...../..... Place of issue

Permanent Address:.....

Number of shares to authorized:

(By word:.....)

OR AUTHORIZE TO BOARD OF DIRECTORS, CONTROL BOARD MEMBERS

| | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Mr. Duong Huu Hieu Position: Chairman of the board Government ID: 013314148 , issued in Ha Noi on date 14/06/2012 | <input type="checkbox"/> Mr. Nguyen Thanh Vuong Position: Member of the board Government ID: 090726397 , issued in Thai Nguyen on date 24/07/2009 | <input type="checkbox"/> Mr. Tran Thanh Tung Position: Member of the board Government ID: 090726505 issued in Thai Nguyen on date 01/08/2009 |
| <input type="checkbox"/> Mr. Van Tien Duc Position: Member of the board Government ID: 090636107 issued in Thai Nguyen on date 10/06/2004 | <input type="checkbox"/> Mr. Duong Xuan Truong Position: Chief of Control Board Government ID: 090774244 issued in Thai Nguyen on date 23/06/2004 | |

3. Content of authorization:

The authorized recipient is allowed:

- Attend The annual general meeting of shareholders in year 2017 of Duong Hieu Trading and Mining Joint stock Company.
- Implement all the rights and the Duties relating to the number of shares authorized.
- Shall not authorize to the third parties.

This Certificate is shall be only effective in the event of The annual general meeting of shareholders in year 2017 of Duong Hieu Trading and Mining Joint stock Company.

Authorized rec

(Signature and full name)

Shareholders

(Signature and name, stamp if the organization)

Note: In case the Authorized person or Shareholders is an organization, the stamp and signature of that organization's representative are needed.



SƠ YẾU LÝ LỊCH

(Dùng cho người ứng cử/ đề cử bầu làm thành viên Hội đồng quản trị/Ban Kiểm soát)

- Họ và tên:.....Giới tính: Nam/ Nữ.....
- Ngày tháng năm sinh:.....Nơi sinh:.....
- Quốc tịch:.....
- CMND/Hộ chiếu:..... Cấp ngày...../...../..... Tại.....
- Địa chỉ thường trú theo hộ khẩu:.....
- Địa chỉ ghi trong chứng minh nhân dân:.....
- Chỗ ở hiện tại:.....
- Trình độ văn hoá:.....
- Trình độ chuyên môn nghiệp vụ:.....
- Chức vụ công tác hiện tại:.....
- Số điện thoại liên lạc:..... Email:.....
- Quá trình công tác (từ 18 tuổi đến nay)

| Từ tháng năm đến tháng năm | Học/ hoặc làm việc gì/ chức vụ gì | Ở đâu |
|----------------------------|-----------------------------------|-------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

- Tham gia tại các đơn vị, tổ chức khác (chỉ kê khai đối với phần tỷ lệ sở hữu chiếm từ 5% trở lên)

| Tên công ty | Địa chỉ | Giấy CNDKKD | Ngày cấp/ Nơi cấp | Chức vụ | Tỷ lệ góp vốn |
|-------------|---------|-------------|-------------------|---------|---------------|
| | | | | | |
| | | | | | |

- Hành vi vi phạm pháp luật (nếu có).....

Tôi xin cam đoan những lời khai trên là hoàn toàn đúng sự thật, nếu sai tôi xin chịu trách nhiệm trước pháp luật.

.....ngày.....tháng.....năm 2017

Người khai
(Ký và ghi rõ họ tên)

Photo 4 x 6
(the newest
one)

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

CURRICULUM VITAE



(For whom is candidates/nominees as members of The Board of Directors/Control Board)

1. Full name:..... Sex: male/female.....
2. Date of birth:..... Place of birth:.....
3. Nationality:.....
4. Government ID/Passport:.....Date of issue/...../..... Place of issue
5. Domicile Address:.....
6. Permanent Address:.....
7. Current residence:.....
8. Educational level:.....
9. Professional qualifications:.....
10. Current work positions:.....
11. Phone number:..... Email:.....
10. Working process (from 18 years old up to now):
.....
.....
.....
.....
.....
11. Participate in the other organizations (only declared when the percentage of ownership from > 5%):
.....
.....
.....
12. Law violations (if any):.....

I hereby insure that the above statements are absolutely true, if wrong please be responsible before the law.

Date:...../...../2017
Declarant
(Sign and write full name)



Thái Nguyên, ngày.....tháng..... năm 2017

ĐƠN ỨNG CỬ THÀNH VIÊN BAN KIỂM SOÁT

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI & KHAI THÁC KHOÁNG SẢN DƯƠNG HIẾU

Kính gửi: **Hội đồng Quản trị - Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu**

Tôi tên là:.....

Ngày sinh: Nơi sinh:

Địa chỉ thường trú:

Địa chỉ liên lạc:

Điện thoại:.....Email:.....

Số CMND/Hộ chiếu: Ngày cấp: Tại:.....

Trình độ học vấn: Chuyên ngành:.....

Số cổ phần sở hữu liên tục ít nhất sáu tháng cho đến thời điểm hiện tại là cổ phần, tương ứng với: % vốn điều lệ của Công ty.

Căn cứ quy định của Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty, tôi xin tự ứng cử vào vị trí thành viên Ban Kiểm soát Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu.

Tôi xin cam đoan mình có đủ điều kiện để ứng cử vào vị trí thành viên Ban Kiểm soát theo quy định của Điều lệ Công ty và Quy chế bầu Ban Kiểm soát tại Đại hội Cổ đông thường niên năm 2017 của Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu.

Tôi cam kết chịu trách nhiệm về tính chính xác trung thực của nội dung văn bản và hồ sơ kèm theo đồng thời cam kết tuân thủ đầy đủ theo quy định của Điều lệ Công ty và Quy chế bầu thành viên Ban Kiểm soát tại Đại hội Cổ đông thường niên năm 2017 của Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu.

Xin trân trọng cảm ơn!

ỨNG CỬ VIÊN

Hồ sơ kèm theo:

1. Sơ yếu lý lịch do ứng viên tự khai
2. Hộ khẩu thường trú/ Giấy đăng ký tạm trú hoặc giấy tờ tương đương
3. Bản sao hợp lệ Chứng minh thư nhân dân/ hộ chiếu và các bằng cấp chứng nhận trình độ học vấn của ứng viên



Thai Nguyen, 2017

LETTER OF SELF-NOMINATION
DUONG HIEU TRADING & MINING JOINT STOCK COMPANY

Dear to: General Assembly of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company

Full name:.....

Date of born:Place:

Permanent Address:

Contact address:

Tel/Cell phone:.....Email:.....

Passport ID: Date of issued: place of issued:.....

Education:.....Specialized:.....

The number of own shares continuously in at least 6 months to present:....., equivalent with: % of charter capital.

According to the Law of Enterprise and Company's Regulation, I would like to self-nominate to become a member of Board of Supervision of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company.

I hereby assure to be eligible for membership in Supervisory Board according to Company's Regulation and the rules of election for Board of Supervision in Annual Shareholders Meeting in 2017 of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company.

I'll be responsible for the content in all documents & attached profile, at the same I assure comply with all terms of Company Regulation and the rules of election for Board of Supervision in Annual Shareholders Meeting in 2017 of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company.

Yours faithfully!

SELF-NOMINATE

Attachment:

1. Curriculum Vitae
2. Permanent Residence/ Temporary Residence or equivalent.
3. Copies of Passport and Certificate of Education.

CMND số: Ngày cấp: Nơi cấp:.....

Địa chỉ thường trú:.....

làm đại diện nhóm để thực hiện các thủ tục đề cử theo đúng Quy định về việc tham gia đề cử, ứng cử Ban kiểm soát.

Tôi/Chúng tôi cam kết chịu trách nhiệm về tính chính xác trung thực của nội dung văn bản và hồ sơ kèm theo đồng thời cam kết tuân thủ đầy đủ theo quy định của Điều lệ Công ty và Quy chế bầu Ban Kiểm soát tại Đại hội Cổ đông thường niên năm 2017 của Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu.

Xin trân trọng cảm ơn!

NGƯỜI ĐỀ CỬ/ĐẠI DIỆN NHÓM ĐỀ CỬ



Hồ sơ kèm theo:

1. Sơ yếu lý lịch do người được đề cử tự khai
2. Hộ khẩu thường trú/ Giấy đăng ký tạm trú hoặc giấy tờ tương đương
3. Giấy ủy quyền hợp lệ (nếu có đồng ủy quyền cho người khác đề cử)
4. Bản sao hợp lệ CMT/ hộ chiếu và các bằng cấp chứng nhận trình độ học vấn của ứng viên.

Mr/Mrs./Ms:

Passport ID: Date of issued: Place of Issued:.....

Permanent address:

To be delegate to carry on procedure in nomination comply with the rules of self-nominate&nomination for Board of Supervision.

I'll be responsible for the content in all documents & attached profile, at the same I assure comply with all terms of Company Regulation and the rules of election for Board of Supervision in Annual Shareholders Meeting in 2017 of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company.

Yours faithfully!

DEPUTATION



Attachment:

1. Curriculum Vitae
2. Permanent Residence/ Temporary Residence or equivalent.
3. Letter of Authorization (If shareholder authorizes to another)
4. Copies of Passport and Certificates of Education.



Thái Nguyên, ngày.....tháng..... năm 2017

**ĐƠN ỨNG CỬ THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI & KHAI THÁC KHOÁNG SẢN DƯƠNG HIẾU**

Kính gửi: **Đại Hội đồng cổ đông - Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu**

Tôi tên là:.....
Ngày sinh: Nơi sinh:
Địa chỉ thường trú:
Địa chỉ liên lạc:
Điện thoại:..... Email:.....
Số CMND/Hộ chiếu: Ngày cấp: Tại:.....
Trình độ học vấn: Chuyên ngành:.....
Số cổ phần sở hữu liên tục ít nhất sáu tháng cho đến thời điểm hiện tại là cổ phần, tương ứng với: % vốn điều lệ của Công ty.

Căn cứ quy định của Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty, tôi xin tự ứng cử vào vị trí thành viên Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu.

Tôi xin cam đoan mình có đủ điều kiện để ứng cử vào vị trí thành viên Hội đồng quản trị theo quy định của Điều lệ Công ty và Quy chế bầu Hội đồng quản trị tại Đại hội Cổ đông thường niên năm 2017 của Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu.

Tôi cam kết chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực của nội dung văn bản và hồ sơ kèm theo đồng thời cam kết tuân thủ đầy đủ theo quy định của Điều lệ Công ty và Quy chế bầu thành viên Hội đồng quản trị tại Đại hội Cổ đông thường niên năm 2017 của Công ty cổ phần Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu.

Xin trân trọng cảm ơn!

ỨNG CỬ VIÊN

Hồ sơ kèm theo:

1. Sơ yếu lý lịch do ứng viên tự khai
2. Hộ khẩu thường trú/ Giấy đăng ký tạm trú hoặc giấy tờ tương đương
3. Bản sao hợp lệ Chứng minh thư nhân dân/ hộ chiếu và các bằng cấp chứng nhận trình độ học vấn của ứng viên



Thai Nguyen, 2017

LETTER OF SELF-NOMINATION
DUONG HIEU TRADING & MINING JOINT STOCK COMPANY

Dear to: General Assembly of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company

Full name:.....
Date of born:Place:
Permanent Address:
Contact address:
Tel/Cell phone:.....Email:.....
Passport ID: Date of issued: place of issued:.....
Education:.....Specialized:.....

The number of own shares continuously in at least 6 months to present:....., equivalent with: % of charter capital.

According to the Law of Enterprise and Company's Regulation, I would like to self-nominate to become a member of Board of Directors of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company.

I hereby assure to be eligible for membership in Board of Directors according to Company's Regulation and the rules of election for Board of Directors in Annual Shareholders Meeting in 2017 of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company.

I'll be responsible for the content in all documents & attached profile, at the same I assure comply with all terms of Company Regulation and the rules of election for Board of Directors in Annual Shareholders Meeting in 2017 of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company.

Yours faithfully!

SELF-NOMINATE

Attachment:

1. Curriculum Vitae
2. Permanent Residence/ Temporary Residence or equivalent.
3. Copies of Passport and Certificate of Education.

Địa chỉ thường trú:
làm đại diện nhóm để thực hiện các thủ tục đề cử theo đúng Quy định về việc tham gia đề cử,
ứng cử Hội đồng quản trị.

Tôi/Chúng tôi cam kết chịu trách nhiệm về tính chính xác trung thực của nội dung văn bản và
hồ sơ kèm theo đồng thời cam kết tuân thủ đầy đủ theo quy định của Điều lệ Công ty và Quy
chế bầu Hội đồng quản trị tại Đại hội Cổ đông thường niên năm 2017 của Công ty cổ phần
Thương mại & Khai thác Khoáng sản Dương Hiếu.

Xin trân trọng cảm ơn!

NGƯỜI ĐỀ CỬ/ĐẠI DIỆN NHÓM ĐỀ CỬ



Hồ sơ kèm theo:

1. Sơ yếu lý lịch do người được đề cử tự khai
2. Hộ khẩu thường trú/ Giấy đăng ký tạm trú hoặc giấy tờ tương đương
3. Giấy ủy quyền hợp lệ (nếu cử đồng ý quyền cho người khác đề cử)
4. Bản sao hợp lệ Chứng minh thư nhân dân/ hộ chiếu và các bằng cấp chứng nhận trình độ học vấn của ứng viên.

Mr/Mrs./Ms:
Passport ID: Date of issued: Place of Issued:.....
Permanent address:

To be delegate to carry on procedure in nomination comply with the rules of self-nominate&nomination for Board of Directors.

I'll be responsible for the content in all documents & attached profile, at the same I assure comply with all terms of Company Regulation and the rules of election for Board of Directors in Annual Shareholders Meeting in 2017 of Duong Hieu Trading & Mining Joint Stock Company.

Yours faithfully!

DEPUTATION



Attachment:

1. Curriculum Vitae
2. Permanent Residence/ Temporary Residence or equivalent.
3. Letter of Authorization (If shareholder authorizes to another)
4. Copies of Passport and Certificates of Education.